

Diese Bestimmung hat zur Folge, daß der Zuständigkeit des Staatsrats, über die vom Kläger erhobenen Klagen zu befinden, Abbruch getan wird, so daß der Kläger den Rechtsschutz verliert, der durch Artikel 14 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat geboten wird und in der Regel allen Rechtssubjekten ohne Unterschied zusteht.

B.2.4. Nach einer ersten Prüfung der Elemente, über die der Hof in diesem Stand des Verfahrens verfügt, scheint für den gemachten Unterschied, durch den ein Grundrecht des Klägers angetastet wird, indem ihm eine wesentliche gerichtliche Garantie genommen wird, und durch den der Zuständigkeit der Rechtsprechungsorgane Abbruch getan wird, keine objektive und angemessene Rechtfertigung vorzuliegen.

Der vom Kläger vorgebrachte Klagegrund ist somit als ernsthaft im Sinne von Artikel 20 1° des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 zu betrachten.

Bezüglich des schwerlich wiedergutzumachenden, ernsthaften Nachteils

B.3.1. Infolge der angefochtenen Bestimmung sind die vom Kläger beim Staatsrat bestrittenen Verwaltungsakte nunmehr Akte der gesetzgebenden Gewalt. Der Staatsrat wird sich also entweder für unzuständig erklären oder aber den Hof fragen müssen, ob diese Bestimmung mit den Artikeln 6 und 6bis der Verfassung vereinbar ist.

B.3.2. Im ersten Fall wird der Kläger sein Recht verlieren, vom Staatsrat dort anhängige Streitigkeiten schlichten zu lassen.

Im zweiten Fall wird der Staatsrat in Anbetracht der Verfahrensfristen nicht in der Lage sein, vor dem 30. November 1992 über die Klagen zu befinden. An dem Tag wird der Kläger aber das Pensionsalter erreichen, weshalb seine Klage in Anbetracht der herrschenden Rechtsprechung des Staatsrates Gefahr läuft, in Ermangelung eines aktuellen Interesses für unzulässig erklärt zu werden.

B.3.3. In beiden Fällen besteht das Risiko, daß die unmittelbare Anwendung der angefochtenen Rechtsnorm dem Kläger einen ernsthaften Nachteil zufügen würde, den eine eventuelle Nichtigerklärung nicht in entsprechender Weise wiedergutmachen könnte; nur die einstweilige Aufhebung dieser Rechtsnorm verhindert, daß der Nachteil irreparabel wird.

Aus diesen Gründen
entscheidet

Der Hof :

Artikel 31 § 1 des Gesetzes vom 22. Juli 1991 bezüglich der Nationallotterie wird einstweilig aufgehoben.
Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 12. März 1992.

Der Kanzler,
L. Potoms.

Der Vorsitzende,
J. Delva.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 92 — 1087

5 MAART 1992. — Ministerieel besluit genomen in toepassing van artikelen 8, 9 en 12 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden

De Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipienten moeten bieden, gewijzigd bij de wetten van 10 oktober 1987 en 3 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden, inzonderheid artikels 8, 9 en 12;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om de veiligheid van personen en goederen te waarborgen,

Besluit :

Artikel 1. De modellen van de in het eerste lid van artikel 9 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 voorziene keurmerken worden in bijlage I van onderhavig besluit gegeven.

Art. 2. De lijst met de organen die ertoe gemachtigd zijn hetzij de in artikel 8 bedoelde verslagen op te stellen, hetzij de in artikel 9 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 bedoelde keurmerken en certificaten af te geven of de beide verrichtingen te doen, wordt in bijlage II van onderhavig besluit gegeven.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 12 mei 1978 genomen in toepassing van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 wordt opgeheven.

Brussel, 5 maart 1992.

E. DEWORME

MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 92 — 1087

5 MARS 1992. — Arrêté ministériel pris en application des articles 8, 9 et 12 de l'arrêté royal du 23 mars 1977, déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter certaines machines, appareils et canalisations électriques

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 11 juillet 1961, relative aux garanties de sécurité, indispensables que doivent présenter les machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, modifiée par les lois des 10 octobre 1967 et 3 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1977 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter certaines machines, appareils et canalisations électriques et notamment ses articles 8, 9 et 12;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'assurer la sécurité des personnes et des biens,

Arrête :

Article 1^{er}. Les modèles des marques prévues à l'alinéa 1^{er} de l'article 9 de l'arrêté royal du 23 mars 1977 figurent à l'annexe I du présent arrêté.

Art. 2. La liste des organismes qui sont habilités, soit à établir les rapports visés à l'article 8, soit à délivrer les marques et certificats visés à l'article 9 de l'arrêté royal du 23 mars 1977, soit à faire l'une et l'autre de ces opérations, figure à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 12 mai 1978 pris en application de l'arrêté royal du 23 mars 1977 est abrogé.

Bruxelles, le 5 mars 1992.

E. DEWORME

[F — 11101]

BIJLAGE I

Keurmerken voor het elektrisch materieel afgeleverd door de organen bedoeld in artikel 11 van de Richtlijn Laagspanning

BELGIE :


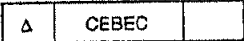
CEBEC,
Rodestraat 125, 1630 Linkebeek.

ANNEXE I

Marques de conformité pour l'appareillage électrique délivrées par les organismes notifiés dans l'article 11 de la Directive Basse Tension



BELGIQUE :

CEBEC,
rue de Rhode 125, 1630 Linkebeek.

	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		Merk CEBEC Marque CEBEC	Installatiematerieel en elektrische toestellen Matériel d'installation et appareils électriques
2		Merk CEBEC Marque CEBEC	Buizen Soepele geleiders en kabels Tubes Conducteurs et câbles souples
3	2 witte draden 2 fils blancs	Merkdraden CEBEC Fils distinctifs CEBEC	Soepele geleiders en draden Conducteurs et câbles souples



VGS VZW
André Drouartlaan 29
1160 Brussel

VGS ASBL
Avenue André Drouart 29
1160 Bruxelles


1		Merk VGS Marque VGS	Grote stukken Grandes pièces
2		Merk VGS Marque VGS	Gemiddelde stukken Pièces moyennes
3	VGS	Merk VGS Marque VGS	Kleine stukken Petites pièces

DENEMARKE :DANEMARK :

DEMKO
Lyskaer, 8
DK - 2730 Herlev.

	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		Goedkeuringsmerk DEMKO Marque d'approbation DEMKO	Laagspanningsmaterieel hernomen in de "Heavy Current Regulations". Staaft de overeenstemming met de voorschriften (veiligheid) van de "Heavy Current Regulations" Matériel basse tension repris dans les "Heavy Current Regulations". Atteste la conformité aux prescriptions (sécurité) des "Heavy Current Regulations"
2		Merk DEMKO HAR Marque DEMKO HAR	Geleiders en draden Conducteurs et câbles

DUITSLAND :ALLEMAGNE :

	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
		Keurmerk GS Marque de contrôle GS	Elektrisch materiaal dat onder de wet op de technische uitrusting (Gesetz über technische Arbeitsmittel) valt waarvoor de Bondsminister van arbeid en sociale zaken de keuringsinstantie heeft belast met een bepaalde keuringsopdracht die in het Bundesarbeitsblatt is gepubliceerd Matériel électrique relevant de la loi sur l'équipement technique (Gesetz über technische Arbeitsmittel) pour lequel le ministre fédéral du travail et des affaires sociales a confié à l'organisme d'essais une tâche déterminée d'essais ayant fait l'objet d'une publication dans le Bundesarbeitsblatt

(*) De vrije ruimte die zich links boven het keurmerk bevindt is bestemd voor het merk (identificatieteken of nummer) van de keuringsinstantie. De tekening van het identificatieteken of het nummer dat het vervangt, is opgenomen in de lijst van organen die de keurmerken van overeenstemming vaststellen overeenkomstig artikel 10 van de Richtlijn 73/23/EEG.

Indien het GS-merk niet hoger dan 2 cm is, mag het identificatiemerk naast, boven of onder het GS-merk worden toegevoegd.










Het GS-merk mag in donkere letters op lichte achtergrond of in lichte letters op donkere achtergrond worden afgebeeld.






(*) L'espace libre situé en haut à gauche de la marque de contrôle est réservé à la marque (symbole d'identification ou numéro) de l'organisme de contrôle. Le dessin du symbole d'identification ou le numéro qui tient lieu figure dans la liste des organismes qui établissent des marques de conformité en vertu de l'article 10 de la directive 73/23/CEE.

Si la marque GS a 2 cm de haut ou moins, il est permis d'ajouter la marque d'identification à côté, au-dessus ou au-dessous de la marque GS.

La marque GS peut être indifféremment représentée en lettres sombres sur fond clair ou en lettres claires sur fond sombre.

*Merck van de keuringsinstanties.
Marque des organismes de contrôle.*

	Symbool --- Symbole	Nummer van de het keuringsinstantie --- Numéro du labora- toire d'essais
<p>Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. - VDE - Prüfstelle - Merianstrasse 28 D-6050 Offenbach am Main</p>		1
<p>Technischer Überwachungs-Verein Rheinland e.V. - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Am Grauen Stein/Konstantin-Wille-Strasse 1 D-5000 Köln 91</p>		2
<p>Technischer Überwachungs-Verein Berlin e.V. - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Alboinstrasse 56 D-1000 Berlin 42</p>		4
<p>TÜV Product Service GmbH - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Ridlerstrasse 31 D-8000 München 2</p>		5
<p>Rheinisch-Westfälischer Technischer Überwachungs-Verein e.V. - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Steubenstrasse 53 D-4030 Essen 1</p>		6
<p>Technischer Überwachungs-Verein Norddeutsch- land e.V. - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Grosse Bahnstrasse 31 D-2000 Hamburg 54</p>		7
<p>Landesgewerbeanstalt Bayern (IGA) - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Gewerbemuseumsplatz 2 D-8500 Nürnberg 1</p>		10
<p>Bundesverband der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften e.V. - Prüfstelle für Unfallverhütung - Weissensteinstrasse 72 D-3500 Kassel-Wilhelmshöhe</p>		13
<p>Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossen- schaften e.V. Zentralstelle für Unfallverhütung und Arbeitsmedizin Lindenstrasse 78-80 D-5205 St. Augustin 2</p>		14






	Symbol --- Symbole	Nummer van de het keuringsinstantie --- Numéro du labora- toire d'essais
Bundesanstalt für Materialforschung und-prüfung (BAM) Unter den Eichen 87 D-1000 Berlin 45	BAM	15
FMPA Baden-Württemberg - Chemisch-Technisches Prüfamt Stuttgart - Pfaffenwaldring 2 B D-7000 Stuttgart 80	FMPA BW	17
DEKRA - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Schulze-Delitzsch-Strasse 49 D-7000 Stuttgart 80		18
WBK Westfälische Berggewerkschaftskasse Herner-Strasse 45 D-4630 Bochum	WBK	23
Quelle-Institut für Warenprüfung Wittekindstrasse 26 D-8500 Nürnberg 80		27
Otto Versand - Warenprüfung - Wandsbeker-Strasse 3-7 D-2000 Hamburg 71		28
ERG Elektrotechnische Revisionsgesellschaft mbH - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Stephanienstrasse 14 D-7500 Karlsruhe 1	ERG KARLSRUHE	29
Technischer Überwachungs-Verein Südwest- deutschland e.V. - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Dudenstrasse 28 D-6800 Mannheim 1		31
Technischer Überwachungs-Verein Saarland e.V. - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Saarbrücker Strasse 8 D-6603 Sulzbach		38
Sächsische Landesgewerbeförderungsgesellschaft mbH - Prüfstelle für Gerätesicherheit - Markt 5 O-9010 Chemnitz		47

SPANJE :

ESPAGNE :




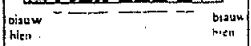
Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion
(AENOR)
c/Fernandez de la Hoz, n° 52
E-28010 Madrid

Asociacion Electrotécnica y Electronica Espanola (AEE)
Avda. de Brasil, n° 7
E-28020 Madrid

	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		Merk UNE Marque UNE	Overeenstemming met de voorschriften van de Spaanse normen (UNE) (voor de AEE toegekend door de IRANOR-delegatie). Conformité aux prescriptions des normes espagnoles (UNE) (Accordé pour l'AEE par la délégation IRANOR).
2		Merk AEE Marque AEE	Overeenstemming met de voorschriften van de Spaanse normen of andere internationale veiligheidsnormen. Conformité aux prescriptions des normes espagnoles ou d'autres normes internationales pour la sécurité.
3		Merk UNE Marque UNE	Soepele geleiders en kabels. Voor bepaalde typen van geïsoleerde soepele geleiders en kabels kan het merk samen met het merk HAR worden toegekend. Conducteurs et câbles souples. Pour certains types de conducteurs et de câbles souples isolés, la marque peut être attribuées conjointement à la marque HAR.
4		AENOR-keurmerk Marque AENOR	Overeenstemming met de voorschriften van de UNE-normen (veiligheidseisen en functionele eisen). Conformité aux prescriptions des normes UNE (sécurité et aptitude à la fonction).
5		AENOR-veiligheidsmerk Marque de sécurité AENOR	Overeenstemming met de voorschriften van de UNE-normen (veiligheidseisen). Conformité aux prescriptions des normes UNE (sécurité).

GRIEKENLAND :GRECE :




Hellenic Organization for Standardization (ELOT)
Didotou 15
GR-Athens 106 80







	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		Merk ELOT Marque ELOT	
2			
3			
4	 blauw blen	Merkdraad ELOT Fil distinctif ELOT	Geleiders en kabels. Conducteurs et câbles.

FRANKRIJK :FRANCE :

Association Française de la Normalisation
Tour Europe
F-92080 Paris la Défense Cedex 07

Union Technique de l'Electricité
12, Place des Etats-Unis
F-75783 Paris Cedex 16


	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		Merk USE Marque USE	Geleiders en kabels. Geleidingen en profileringen. Elektrisch materiaal. Conducteurs et câbles. Conduits et profilés. Appareillage électrique.
2		Merk NF-USE Marque NF-USE	Geleiders en kabels. Geleidingen en profileringen. Elektrisch materiaal (veiligheid). Conducteurs et câbles. Conduits et profilés. Appareillage électrique (sécurité).
3	USE <HARD>	Merk USE HAR Marque USE HAR	Geleiders en kabels. Conducteurs et câbles.
4	 blauw-rood bleu-rouge	Merkdraad UTE (Merk NF) Fil distinctif UTE (Marque NF)	Geleiders en kabels (veiligheid). Conducteurs et câbles (sécurité).

	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
5		Merk NF Marque NF	Draagbaar gereedschap voorzien van een motor (veiligheid). Outillage portatif à moteur (sécurité).
6		Merk NF Marque NF	Elektrische huishoudapparatuur (veiligheid en functionele eisen). Appareils électrodomestiques (sécurité et aptitude à la fonction).
7		Merk NF Marque NF	Elektrische huishoudapparatuur (veiligheid). Appareils électrodomestiques (sécurité).
8		Merk NF Marque NF	Lichtarmaturen (veiligheid). Luminaires (sécurité).
9		Merk NF Marque NF	Autonome veiligheidsverlichtingsarmaturen. Blocs autonomes d'éclairage de sécurité.
10		Merk NF-A2P Marque NF-A2P	Inbraakdetectieapparatuur. Matériel de détection d'intrusion.

IERLAND :


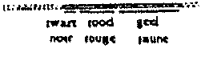
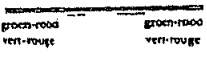
National Standards Authority of Ireland
Glasnevin, Dublin 9

IRLANDE :


	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		Irish Mark of Electrical Conformity (IMEC)	Elektrisch materiaal dat onder Richtlijn 73/23/EEG valt. Matériel électrique tombant dans le champ d'application de la Directive 73/23/GEE.
2	<NSAI><HAR>	NSAI HAR	Overeenstemming met de voorschriften van de geharmoniseerde Europese normen voor elektrische kabels. Conformité avec les prescriptions des normes européennes harmonisées pour les câbles électriques.
3	<NSAI>	NSAI	Overeenstemming met de voorschriften van de Ierse normen voor elektrische kabels. Conformité avec les prescriptions des normes irlandaises pour les câbles électriques.

ITALIE :ITALIE :


Istituto Italiano del Marchio di Qualita - IMQ (Milano)

	Symbol --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		Merk IMQ Marque IMQ	Elektrisch installatiematerieel en elektrische apparaten. Matériel d'installation électrique et appareils électriques.
2	IEMMEQU	Merk IMQ Marque IMQ	Buizen, geleiders en kabels. Tubes, conducteurs et câbles.
3	IEMMEQU < HAR >	Merk HAR Marque HAR	Geleiders en kabels. Conducteurs et câbles.
4		Merkdraad HAR Fil distinctif Marque HAR	Geleiders en kabels. conducteurs et câbles.
5		Merkdraad IMQ Fil distinctif Marque IMQ	Geleiders en kabels. Conducteurs et câbles.

GROOTHERTOGDOM :GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG :Service de l'Energie de l'Etat
B.P. 10
L-2010 Luxembourg

	Symbol --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
			Voor elke uitrusting in het algemeen. Pour tout l'équipement en général.

NEDERLAND :PAYS-BAS :NV tot Keuring van Elektrotechnische Materialen (KEMA)
Utrechtseweg 310
NL-6812 AR Arnhem
(Postbus 9035, NL-6800 ET Arnhem)

	Symbol --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		KEMA-KEUR	Voor elke uitrusting in het algemeen. Pour tout l'équipement en général.
2	KEMA-KEUR	KEMA-KEUR	Voor elke uitrusting in het algemeen. Pour tout l'équipement en général.



	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
3	oranje-wit/blauw-wit (ééndradig) orange-blanc/bleu-blanc (unifilaire)		Merkdraad voor geleiders en kabels. Fil distinctif pour conducteurs et câbles.
4	oranje-wit-blauw (ééndradig) orange-blanc-bleu (unifilaire)		Merkdraad voor geleiders en kabels. Fil distinctif pour conducteurs et câbles.
5	oranje-wit-blauw (inééngestrengeld) orange-blanc-bleu (torsadés)		Merkdraad voor geleiders en kabels. Fil distinctif pour conducteurs et câbles.

PORTUGAL :

Instituto Português da Qualidade (IPQ)
Rua José Estêvão, 83 A
P-Lisboa Codex

Instituto Electrotécnico Português (IEP)
Organismo de certificação acreditado pelo IPQ
Rua da Maternidade, 68
P-4000 Porto

PORTUGAL :

	Symbool --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		"np"-keurmerk Marque "np"	Alle produkten (voldoet aan de Portugese normen volgens ISO-systeem 5). Tous les produits (conformité aux normes portugaises selon le système 5 de l'ISO).
2		"Modelo conforme" keurmerk Marque "modelo conforme"	Alle produkten (voldoet aan alle normen of specificaties volgens ISO-systemen 2, 3 en 4). Tous les produits (conformité à toutes les normes et spécifications selon les systèmes 2, 3 et 4 de l'ISO).

VERENIGD KONINKRIJK :



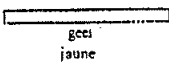
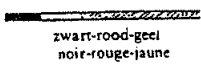
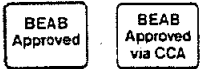
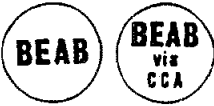

ASTA - Certification Services
23/24 Market Place
UK-Rugby CV21 3DU

British Approvals Service for Electric Cables Ltd
Silbury court
360 Silbury Boulevard
Milton Keynes
MK9 2AF

British Electrotechnical Approvals Board
Mark House
9/11 Queen's Road
Hersham
Walton-on-Thames
UK-Surrey DT12 5NA

ROYAUME-UNI :

British Standards Institution
 Maylands Avenue
 Hemel Hempstead
 UK-Hertfordshire HP2 4SQ

	Symbol --- Symbole	Benaming van het merk --- Nom de la marque	Toepassing --- Application
1		Merk ASTA Marque ASTA	Overeenstemming met de voorschriften van de British Standards normen in het betrokken vlak. Conformité aux prescriptions des normes British Standards dans le domaines considéré.
2		Symbol BASEC Symbole BASEC	Overeenstemming met de voorschriften van de British Standards normen voor geleiders en kabels. Conformité aux prescriptions des normes British Standards pour les conducteurs et câbles.
3	BASEC	Merk BASEC Marque BASEC	Overeenstemming met de voorschriften van de British Standards normen voor geleiders en kabels. Conformité aux prescriptions des normes British Standards pour les conducteurs et câbles.
4		BASEC	Merkdraad voor geleiders en kabels. Fil distinctif pour conducteurs et câbles.
5	BASEC <HAR>	Merk BASEC HAR Marque BASEC HAR	Overeenstemming met de voorschriften van de Europese geharmoniseerde normen. Conformité aux prescriptions des normes harmonisées européennes.
6		BASEC HAR	Merkdraad voor geleiders en kabels. Fil distinctif pour conducteurs et câbles.
7	 	Merk BEAB Marque BEAB	Heeft betrekking op een volledige inrichting. Se rapporte à un ensemble complet. Heeft betrekking op een controlesysteem. Se rapporte à un dispositif de contrôle.
8		BSI Veiligheidsmerk Marque de sécurité BSI	Overeenstemming met de voorschriften van de British Standards normen voor veiligheid. Is van toepassing op elektrische apparatuur in het betrokken gebied. Conformité aux prescriptions des normes British Standards pour la sécurité. S'applique aux appareils électriques dans le domaine considéré.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 5 maart 1992.

De Staatssecretaris voor Energie,
 E. DEWORME

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 mars 1992.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
 E. DEWORME

BIJLAGE II

ANNEXE II

Lijst van de organen die bevoegd zijn verslagen op te stellen ter bevestiging dat het elektrisch materieel de vereiste veiligheid biedt en/of keurmerken en certificaten van overeenstemming af te geven voorzien bij artikel 9 van het koninklijk besluit van 23 mars 1977

Liste des organismes habilités à établir des rapports certifiant que le matériel électrique présente la sécurité requise, et/ou à délivrer les marques et certificats de conformité prévus à l'article 9 de l'arrêté royal du 23 mars 1977

I. Elektrische organen bevoegd om een verslag op te stellen ter bevestiging dat het elektrisch materieel de vereiste veiligheid biedt (artikel 8 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977).

I. Organismes habilités à établir un rapport certifiant que le matériel électrique présente la sécurité requise (article 8 de l'arrêté royal du 23 mars 1977).

België

Belgique

- Belgisch Elektrotechnisch Comité, Dienst van het merk CEBEC, Rodestraat 125, 1630 Linkebeek.
- Proeflaboratorium voor de veiligheid van het elektrisch materieel, J.A. De Motstraat 30, 1040 Brussel.
- V.Z.W. Aib-Vinçotte, Proeflaboratorium voor de veiligheid van het elektrisch materieel, André Drouartlaan 27-29, 1160 Brussel.

- Comité Electrotechnique belge, Service de la marque CEBEC, rue de Rhode 125, 1630 Linkebeek.
- Laboratoire d'essai pour la sécurité du matériel électrique, rue J.A. De Mot 30, 1040 Bruxelles.
- A.S.B.L. Aib-Vinçotte, Laboratoire d'essais pour la sécurité du matériel électrique, avenue André Drouart 27-29, 1160 Bruxelles.

Denemarken — Danemark

Elektricitetsradet,
Gothersgade 160
DK-1123 København K

Duitsland — Allemagne

Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V.
— VDE-Prüfstelle —
Merianstrasse 28
D-6050 Offenbach am Main

Spanje — Spain

Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion
(AENOR)
c/Fernandez de la Hoz nº 52
E-28010 Madrid

Asociacion Electrotecnica y Electronica Espanola (AEE)
Avda. de Brasil nº 7
E-28020 Madrid

Griekenland — Grèce

Hellenic Organization for Standardization (ELOT)
Didotou 15
GR-Athens 106 80

Frankrijk — France

Laboratoire Central des Industries Electriques
avenue du Général Leclerc 33
F-92260 Fontenay-aux-Roses

Ierland — Irlande

Eolas
Glasnevin
IRL-Dublin 9

Italië — Italie

Istituto Elettrotecnico Nazionale Galileo Ferraris —
IENGEF (Torino)

Istituto Elettrotecnico Sperimentale Italiano Giacinto
Motta — Cesi (Milano)

Istituto Italiano del Marchio di Qualità — IMQ (Milano)

Groothertogdom Luxemburg — Grand-Duché de Luxembourg

Service de l'Energie de l'Etat
B.P. 10
L 2010 Luxembourg

Nederland — Pays-Bas

NV tot Keuring van Elektrotechnische Materialen (KEMA)
Utrechtseweg 310
NL-6812 AR Arnhem
(Postbus 9035, NL-6800 ET Arnhem)

Portugal — Portugal

Instituto Portugues da Qualidade (IPQ)
Rua José Estêvão, 83 A
P-Lisboa Codex

Verenigd Koninkrijk — Grande Bretagne
 ASTA — Certification Services
 23/24 Market Place
 UK-Rugby CV213DU
 British Approvals Service for Electric Cables Ltd
 Silbury Court
 360 Silbury Boulevard
 Milton Keynes
 MK9 2AF
 British Electrotechnical Approvals Board
 Mark House
 9/11 Queen's Road
 Hersham
 Walton-on-Thames
 UK-Surrey KT12 5NA
 British Standards Institution
 Maylands Avenue
 Hemel Hempstead
 UK-Hertfordshire HP2 4SQ
 Rowland Laboratories
 Limited
 59 High Path
 Merton
 London SW 19 2JY
 ATL Laboratories
 Business Park 5
 Cleeve Road
 Leatherhead
 Surrey KT22 7SB
 ERA Technology Limited
 Cleece Road
 Leatherhead
 Surrey KT22 7SA
 AMTAC Laboratories Limited
 Norman Road
 Broadheath
 Altrincham
 Cheshire WA14 4EP
 Albury Laboratories Limited
 Manfield Park
 Cranleigh
 Surrey GU6 8PY
 SGS United Kingdom Ltd
 YAw House
 Alperton Lane
 Wembley
 Middlesex
 HAO 1WU

II. Organen bevoegd om keurmerken of certificaten van overeenstemming af te geven (artikel 9 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977).

België

VGS V.Z.W., Veiligheidsgarantie — Garantie de sécurité
 André Drouartlaan 29
 -1160 Brussel
 Belgisch Elektrotechnisch Comité, dienst van het merk CEBEC,
 Rodestraat 125, 1630 Linkebeek

II. Organismes habilités à délivrer des marques ou certificats de conformité (article 9 de l'arrêté royal du 23 mars 1977).

Belgique

VGS A.S.B.L., Veiligheidsgarantie — Garantie de sécurité
 avenue André Drouart 29
 1160 Bruxelles
 Comité électrotechnique belge, Service de la marque CEBEC, rue
 de Rhode 125, 1630 Linkebeek

Denemarken — Danemark

Danmarks Elektriske materielkontrol
 Lyskaer 8
 DK-2730 Herlev

Duitsland — Allemagne

Verband Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V.
 — VDE-Prüfstelle —
 Merianstrasse 28
 D-6050 Offenbach am Main
 Technischer Überwachungs-Verein Rheinland e.V.
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Am Grauen Stein/Konstantin-Wille-Strasse 1
 D-5000 Köln 91
 Technischer Überwachungs-Verein Berlin e.V.
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Alboinstrasse 56
 D-1000 Berlin 42
 TÜV Product Service GmbH
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Ridlerstrasse 31
 D-8000 München 2

Rheinisch-Westfälischer Technischer Überwachungs Verein e.V.
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Steubenstrasse 53
 D-4300 Essen 1

Technischer Überwachungs Verein Norddeutschland e.V.
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Grosse Bahnstrasse 31
 D-2000 Hamburg 54

Landsgewerbeanstalt Bayern (L.G.A.)
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Gewerbemuseumplatz 2
 D-8500 Nürnberg 1

Bundesverband der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften e.V.
 — Prüfstelle für Unfallverhütung —
 Weissensteinstrasse 72
 D-3500 Kassel-Wilhelmshöhe

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften e.V.
 Zentralstelle für Unfallverhütung und Arbeitsmedizin
 Lindenstrasse 78-80
 D-6205 Sankt Augustin 2

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung
 (BAM)
 Unter den Eichen 87
 D-1000 Berlin 45

FMPA Baden-Württemberg
 — Chemisch-Technisches Prüfamt Stuttgart —
 Pfaffenwaldrin 2B
 D-7000 Stuttgart 80

DEKRA
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Schulze-Delitzsch-Strasse 49
 D-7000 Stuttgart 81

WBK Westfälische Berggewerkschaftsklasse
 Herner-Strasse 45
 D-4630 Bochum

Quelle-Institut für Wapenprüfung
 Wittekindstrasse 26
 D-8500 Nürnberg 80

Otto Versand
 - Warenprüfung -
 Wansbeker-Strasse 3-7
 D-2000 Hamburg 71

ERG Elektrotechnische Revisionsgesellschaft mbH
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Stephaniensstrasse 14
 D-7500 Karlsruhe 1

Technischer Überwachungs-Verein Südwestdeutschland e.V.
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Dudenstrasse 28
 D-6800 Mannheim 1

Technischer Überwachungs-Verein Saarland e.V.
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Saarbrücker Strasse 8
 D-6603 Sulzbach

Sächsische Landesgewerbeförderungsgesellschaft mbH
 — Prüfstelle für Gerätesicherheit —
 Markt 5
 0-9010 Chemnitz

Spanje — Spain

Asociacion Espanola de Normalizacion y Certification
 (AENOR)
 c/Fernandez de la Hoz nº 52
 E-28010 Madrid

Asociacion Electrotecnia y Electronica Espanola (AEE)
 Avda. de Brasil nº 7
 E-28020 Madrid

Laboratorio de ensayos e investigaciones industriales
 « Leandro J. Torrontegui » (Labein)
 cuesta de Olabeaga 8
 Apartado 1234
 48013 Bilbao

Griekenland — Grèce

Hellenic Organization for Standardization (ELOT)
 Didotou 15
 GR-Athens 106 80

Frankrijk — France

Association française de la Normalisation
Tour Europe
F-92080 Paris la Défense Cedex 07
Union Technique de l'Electricité
place des Etats-Unis 12
F-75783 Paris Cedex 16

Laboratoire Central des Industries Electriques
avenue du Général Leclerc 33
F-92260 Fontenay-aux-Roses
Laboratoire national d'essais (LNE)
rue Gaston Boissier 1
F-75015 Paris

Centre technique des industries aéronautiques et thermiques (CETIAT)
boulevard du 11 novembre 1918 27-29
Bp 6004-69604 Villeurbanne Cedex

Ierland — Irlande

National Standards Authority of Ireland
Galsnevin
Dublin 9

Italië — Italie

Istituto Italiano del Marchio di Qualità — IMQ (Milano)
Centro Elettrotecnico Nazionale Galileo Ferraris —
IENGEF (Torino)
Istituto Elettrotecnico Sperimentale Italiano Giacinto
Motta - Cesi (Milano)

Groothertogdom Luxemburg — Grand-Duché de Luxembourg

Service de l'Energie de l'Etat
B.P. 10
L 2010 Luxembourg

Nederland — Pays-Bas

NV tot Keuring van Elektrotechnische Materialen (KEMA)
Utrechtseweg 310
NL-6812 AR Arnhem
(Postbus 9035, NL-6800 ET Arnhem)

Portugal — Portugal

Instituto Portugues da Qualidade (IPQ)
Rua José Estévão, 83 A
P-Lisboa Codex

Organismos com competencia non termos do artigo 10º
Instituto Electrotécnico Português (IEP)
Organismo de certificação acreditado pelo IPQ
Rua da Maternidade 68
P-4000 Porto

Verenigd Koninkrijk — Grande Bretagne

ASTA — Certification Services
23/24 Market Place
UK-Rugby CV213DU

British Approvals Service for Electric Cables Ltd
Silbury Court
360 Silbury Boulevard
Milton Keynes
MK9 2AF

British Electrotechnical Approvals Board
Mark House
9/11 Queen's Road
Hersham
Walton-on-Thames
UK-Surrey KT12 5NA

British Standards Institution
Maylands Avenue
Hemel Hempstead
UK-Hertfordshire HP2 4SQ

ATL Laboratories
Business Park 5
Cleeve Road
Leatherhead
Surrey KT22 7SB

ERA Technology Limited
Cleeve Road
Leatherhead
Surrey KT22 7SA

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van
5 maart 1992.

De Staatssecretaris voor Energie,
E. DEWORME

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 mars 1992.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
E. DEWORME